

1

Présentation de l'EDU'bases Langues vivantes : http://www.educnet.education.fr/bd/urtic/lv

EDU'bases Langues vivantes est une base de recensement des bonnes pratiques académiques.

On ne peut entrer que des URL académiques : séquences, fiches méthodologiques, didactiques, descriptifs de pratiques, descriptifs de sites web . Il ne s'agit pas d'une base répertoriant des sites internet qui peuvent cependant tout à fait faire l'objet d'un recensement dans des pages académiques faisant état de ressources adaptées à l'enseignement des langues et de pistes d'exploitation. Dans ce cas, ne pas hésiter à indexer ce type de page académique dans la base.

Il sera important de réfléchir aux mots-clefs car il y a un moteur de recherche plein texte sur les champs libres, par exemple le titre et le descriptif. Dans le descriptif, il faudra spécifier le thème du programme, dans les deux langues, car il n'y a pas de champ « thèmes abordés».

Les inspecteurs, lors de la validation des fiches, peuvent demander à l'auteur de renseigner la fiche EDU'bases ou de donner les informations à la personne qui les saisira dans la base. Après enregistrement de leurs fiches par les animateurs des diverses langues, la mise en ligne sera faite par l'interlocuteur académique LV-TICE, puis par le ministère.

Anik Monoury anik.monoury@education.gouv.fr

Ministère de l'éducation nationale -Sous-direction TICE Pôle langues vivantes -TICE

Michelle Fy, intrelocutrice académique LV-TICE, propose ce tutoriel, pour aider les collègues à indexer des fiches mises en ligne sur les sites académiques disciplinaires, donc validées par les corps d'inspections. Merci de lui communiquer vos remarques : <u>michelle,fy@ac-poitiers,fr</u>

EDU'bases : Introduction

EDU'bases est un site d'indexation des pages (HTML) ou articles (SPIP) publiés sur les sites académiques pour une mise en valeur des usages et des publications académiques. On retrouvera donc sur cette base de données :

- + des séquences intégrant ou non les TICE ou exploitations pédagogiques,
- des ressources pour la classe faisant l'objet d'un article ou d'une publication sur le site académique,
- des réflexions méthodologiques ou didactiques,
- ÷

Compte tenu qu'il s'agit de ressources publiées dans les sites académiques, elles ont fait l'objet d'une validation par les I.A-I.P.R et/ou I.E.N E.T-E.G), celle-ci étant obligatoire.

Par ailleurs, les ressources validées devraient faire référence au Cadre Commun de Référence pour les langues, le CECRL; en conséquence, les fiches pédagogiques, les conseils didactiques ou méthodologiques feront référence :

- au Plan de rénovation des langues (2005)
- → aux compétences répertoriées dans le *Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL)*,
- → aux niveaux de compétences A1, A2, B1, B2 et C1 (étant exclus le niveau C2 : post bac)
- aux descripteurs du Cadre européen commun de référence pour les langues et aux activités langagières
- à la tâche finale proposée dans le cas de séquences pédagogiques
- à l'utilisation des TICE s'il y a lieu et, dans ce cas à la validation du B2I

Enfin, les ressources indexées

+ ne devraient pas avoir été créées avant 2005 ou devraient avoir été modifiées en tenant compte du plan de rénovation des langues.

1. Arborescence et navigation

1.1 Connexion

Le lien suivant permet d'accèder à la base d'indexation :

http://www.educnet.education.fr/bd/urtic/lv/adm.php

L'accueil se fait par une page d'authentification pour laquelle le login et le mot de passe (envoyés par madame Anik Monoury) sont demandés. En cas d'oubli du mot de passe, il est possible de faire une demande <u>en cliquant sur le lien en dessous du formulaire.</u>

lan	gues vivantes				Educ <u>Ne</u>
cueil	Aide				
	Pour pouvoir admi	nistrer cette base, voue de	evez d'abord vous identifier—		
	Votre login			Ecrire les « login » et « mot de passe ».	
	Votre mot de passe			Cliquez « envoi »	
Je n'ai	pas de mot de passe, ou je	l'ai oublié			
		© - Ministère de l'Éducation Natio	tionale - Ministère de l'Enseignement Supérieur	ir et de la Recherche - Service des technologies et des systèmes d'information - SDTICE	

1.2 Page d'accueil

La page d'accueil après connexion présente par défaut la liste de <u>toutes les fiches</u> de l'<u>académie</u> du responsable.

Lan	gues	vivantes						
Accueil	Ajoute	runefiche Admin Pref Alde Logout						
		tion des fieles Toutes les fiches de la base (115) O Les fiches à mettre er	ligne (23) ③ Les fiches de cette zone Poitiers	~	sélectio	on		
Fich	es de la Zone	zone académique Poitiers Titre	LIRI	dernière modif	en ligne		actio	n
52	Poitiers	Turismo activo : los deportes de aqua: tourisme actif, sports d'eau	http://ww2.ac-poitiers.fr/espagnol/spip.php?article45	22-01-08	oui	Aper	Éd	Sup
60	Poitiers	ressources audio mp3 didactisées (espagnol)	http://ww2.ac-poitiers.fr/espagnol/spip.php?article62	05-02-08	oui	Aper	Éd	Sup
61	Poitiers	salvar el clima(espagnol)	http://www.salvaelclima.com/	05-02-08	oui	Aper	Éd	Sup
62	Poitiers	Tour virtuel du Machu Picchu (espagnol)	http://www.mp360.com/	05-02-08	oui	Aper	Éd	Sup
63	Poitiers	Le projet Puka q'aytu (fil rouge, en quechua) (espagnol)	http://ww2.ac-poitiers.fr/espagnol/spip.php?article37	05-02-08	oui	Aper	Éd	Sup
64	Poitiers	Banque de ressources cinéma (espagnol)	http://ww2.ac-poitiers.fr/espagnol/spip.php?rubrique8	05-02-08	oui	Aper	Éd	Sup
05	Deitiere	mularaa u aasiadad /aanagnal\	http://www.as politices fricansepallanin php?odisla.48	05 00 00	aui	0000	Éd	Our

Il est possible de sélectionner :

- toutes les fiches.
- les fiches d'une académie,
- les fiches à mettre en ligne, par l'administrateur



1.3 Barre de navigation

Lang	gues vivan	tes					
Accueil	Ajouter une fiche ⊏Séle tion des fick	Admin	Pref	Aide	Logout		
	O Tonies le	s fiches de	la base	(115)	O Les fiches à mettre en ligne (23)	Les fiches de cette zone Poitiers	Sélection

« Accueil » : permet de revenir à la page d'accueil après connexion,

« Ajouter une fiche » : permet d'accéder au formulaire de création des fiches que vous souhaitez entrer dans la base.

« Admin » : permet d'accéder à la page de gestion des comptes animateurs.

« Pref »: permet d'atteindre une page proposant de changer de mot de passe, ou de changer les autres paramètres du compte.

« **Aide** » : permet d'afficher l'aide.

« Logout » : permet de se déconnecter et de revenir à la page d'authentification.

2. Profils et traitements possibles

2.1 Niveaux de profils

Trois niveaux de profils existent :

Niveau 3 : l'administrateur de la base à la SDTICE : Anik Monoury

Niveau 2 : l'aministrateur d'une académie

Niveau 1 : les animateurs des différentes langues d'une académie désignés par les corps d'inspection.

Les animateurs (de niveau 1) peuvent entrer des fiches, les modifier ou les supprimer et les proposer à la validation.

L'administrateur (de niveau 2) peut entrer des fiches, les modifier ou les supprimer et les publier.

2.2 Administration

Création et gestion de comptes animateurs : cliquer sur « Admin » dans la barre de navigation puis « ajouter un compte »

Langues viv	antes				 ducNet
Coueil Ajouter une fin Gestion des cor Ajouter un compte	che Admin Pref nptes	Aide Logout			
				and the second sec	

L'administrateur (niveau 2) d'une académie peut créer, éditer et supprimer des comptes utilisateurs. Le compte créé est nécessairement un profil animateur (niveau 1).

Zone	Poitiers	2- Completez « Nom » et « Adresse electronique »
Login*		3- Cliquez « Créer un nouveau compte »
Nom		
Adresse électronique		
Mot de passe*		





3. Création d'une fiche : les champs à renseigner

Pour sélectionner et désélectionner un ou plusieurs items, utilisez à la fois la touche « ctrl » et le « clic » souris.

Description de la fiche d'exploitation pédagogique	utilisation des TICE (case à cocher, non obligatoire)
Date (affichage automatique non modifiable)	Contexte matériel (menu déroulant, champ à choix multiples)
Intitulé* (champ libre et obligatoire)	Domaine(s) de compétences du B2i (champ à choix multiples)
URL* (champ libre et obligatoire)	
Date de création (année - 4 chiffres) (affichage par défaut modifiable)	
Date de péremption (année - 4 chiffres) (affichage par défaut modifiable)	
Zone géographique (affichage automatique non modifiable)	
Description de la fiche * (champ libre et obligatoire)	
Renseignements pédagogiques	Ressources numériques utilisées dans la fiche d'exploitation
Langue enseignée * (choix obligatoire, liste déroulante)	pédagogique
Type(s) d'établissement* (champ obligatoire)	Type(s) de ressource(s) du site (champ à choix multiples)
Niveau(x) de compétences CECRL* (choix obligatoire)	Logiciel(s) RIP (champ non obligatoire)
Activité(s) langagière(s)* (choix multiples et obligatoire)	Logiciel(s) libre(s) (champ libre non obligatoire, liste déroulante selon la langue
Descripteur(s) CECRL (champ libre non obligatoire)	choisie)
Tâche finale (champ libre non obligatoire)	Autre(s) logiciel(s) (champ libre non obligatoire)
	Nom du site (champ libre non obligatoire)
	URL du site (page d'accueil) (champ libre non obligatoire)
	Descriptif du site (champ libre non obligatoire)
	Droits d'usage du site (champ à choix multiples)
	URL spécifiant les droits d'usage (champ libre non obligatoire)
	Accessibilité du site (champ à choix multiples)
	Enregistrement
	Mettre en ligne / Enregistrer la fiche / Annuler

3.1 Champs de la fiche

Le formulaire de création d'une fiche est accessible en cliquant sur « Ajouter une fiche »

cueil Ajou	Ajouter une fiche Admin ter une fiche	Pref Aide Logout	Attention !			
	Description de la fic Les champs suivis de * do Pour les champs à choix r	he d'exprortation pédagogique ivent être renseignés. hultiples, clic sur CTRL pour sélectionne	e er plusieurs items dans une même liste de propositions			
	Date	16-09-08	Affichago automatique de la date			
	Intitulé *		de connexion			
	URL*					
	Date de création *	16-09-2008	Par défaut, la date de connexion s'affiche			
	Date de péremption *	16-09-2011	il faut la remplacer par la date de créa de la fiche d'exploitation pédagogiq			
	Zone géographique	zone académique Poitiers	en respectant le format			
	Description de la fiche *		jj-mm-aaaa Par défaut, la date de péremption de la fich s'affiche : 3 ans après sa création. Il faut la modifier (jj-mm-aaaa)			

Intitulé

09-08	Date
	Intitulé *
	Intitule *

Intitulé en français ou dans la langue cible de la fiche d'exploitation pédagogique répertoriée sur le site disciplinaire académique. **Champ libre et obligatoire** qui peut comprendre : :

- le(s) thème(s) en français ou dans la langue cible (par exemple : « le travail des enfants », « el tabaco »...

- une réflexion plus générale (par exemple : « compréhension de l'oral, entraînement et évaluation » ...)

- des outils mis à disposition des enseignants ou des élèves (par exemple :« outils d'évaluation diagnostique »...

La recherche se fera plein texte sur ce champ ; il faut donc tenir compte du fait que les professeurs peuvent naturellement faire une recherche directement dans la langue cible, surtout s'il s'agit d'une recherche sur un thème d'étude.

URL

URL*	

L'adresse de la fiche répertoriée (URL) de la ressource répertoriée devra obligatoirement comporter les termes « **ac-paris**, **ac-poitiers**, **ac-nantes** ... » c'est-à-dire émaner d'un site académique garant d'une validation des corps d'inspection. Ce champ est **libre et obligatoire**.

- l'URL ne peut pas être un lien vers un site web.

Voici ci-dessous 2 exemples de fiches (refusées) pointant sur des sites non académiques.

52	Poitiers	Turismo activo : los deportes de agua; tourisme actif, sports d'eau	http://ww2.ac-poitiers.fr/espagnol/spip.php?article45
60	Poitiers	ressources audio mp3 didactisées (espagnol)	http://www2.ac-poitiers.fr/espagnol/spip.php?article62
61	Poitiers	salvar el clima(espagnol)	http://www.salvaelclima.com/
62	Poitiers	Tour virtuel du Machu Picchu (espagnol)	http://www.mp360.com/
63	Poitiers	Le projet Puka q'aytu (fil rouge, en quechua) (espagnol)	http://ww2.ac-poitiers.fr/espagnol/spip.php?article37
64	Poitiers	Banque de ressources cinéma (espagnol)	http://ww2.ac-poitiers.fr/espagnol/spip.php?rubrique8

Dates

Date de création *	16-09-2008
Date de péremption *	16-09-2011

Date de création (Champ obligatoire, année-chiffres : jj-mm-aaaa)

Il s'agit de la date de création de la fiche d'exploitation pédagogique et non de la date d'entrée de la fiche dans la base. Les fiches antérieures au plan de rénovation des langues vivantes (2005) devraient être mises à jour en fonction des compétences et descripteurs du CECRL. La date de péremption s'affiche par défaut, 3 ans après la date de création. A cette date il incombera en priorité à l'académie de retirer, modifier, et/ou conserver cette fiche.

Description de la fiche d'exploitation



Outre la description, on pensera à préciser :

- tout ce qui ne sera pas renseigné par ailleurs par les menus déroulants.

- le thème abordé en lien avec les programmes (actualités, histoire, géographie, société, vie quotidienne et cadre de vie, patrimoine culturel et historique, langues et langages, arts, cinéma, musique, littérature, théâtre, environnement, sport, politique, voyages, sciences, science fiction, échanges, découverte de l'autre, rapport au monde, relations de pouvoir ...)

La recherche se fera plein texte sur ce champ ; les professeurs peuvent naturellement faire une recherche directement dans la langue cible, surtout s'agissant d'une recherche sur un thème d'étude. Il conviendrait de proposer :

- une ligne de mots clés en français et une ligne de mots clés dans la langue cible

Catalan	
Calaian	- langue principale
Chinois	- ou bien «interlangue »
Corse	- ou bien « choix indifférent »
Créole	
Danois	
Espagnol	
Grec moderne	Attention winterlander
Hébreu moderne	Attention « Interlangue »
Italien	il faut utiliser l'ascenseu
Japonais	n nut utiliser <u>rasteriseu</u>
Langues régionales d'Alsace et des pay	ys mosellans 🔶
Néerlandais	
Occitan langue d'oc	
Polonais	
Portugais	
Russe	
Langues mélanésienne	

Niveaux de compétence CECRL et activités langagières



Les niveaux de compétence (A1 ; A2 ; B1 ; B2 ; C1) sont expliqués à la page 25, chap.3.3 du *CECRL* (Cadre Commun de Référence pour les langues) :

- PRÉSENTATION DES NIVEAUX COMMUNS DE RÉFÉRENCE



<u>« Les activités langagières impliquent l'exercice de la compétence à communiquer langagièrement, dans un domaine déterminé, pour traiter</u> (recevoir et/ou produire) un ou des textes en vue de réaliser une tâche » (*CECRL* page 48, chap.4.4 ACTIVITÉS DE COMMUNICATION LANGAGIÈRE ET STRATÉGIES . . .)

Descripteurs

Vous pouvez consulter le <u>Cadre Commun de Référence pour les Langues</u>, p. 23 chap. 3.1 : CRITÈRES POUR LES DESCRIPTEURS DES NIVEAUX COMMUNS DE RÉFÉRENCE Recherche plein texte sur ce champ

Tâche finale

Vous pouvez consulter le *Cadre Commun de Référence pour les Langues*, p.121 chap. 7.1 DESCRIPTION DE LA TÂCHE...

« <u>La nature des tâches peut être extrêmement variée et exiger plus ou moins d'activités langagières</u> ; elles peuvent être <u>créatives</u> (la peinture, l'écriture créative), fondées sur des <u>habiletés (</u>le bricolage), de <u>résolution de problèmes</u> (puzzles, mots croisés), d<u>'échanges</u> courants mais aussi telles que l'<u>interprétation</u> d'un rôle dans une pièce, la participation à une discussion, la <u>présentation</u> d'un exposé, un projet, la <u>lecture</u> d'un message et les réponses à y apporter (courrier électronique par exemple), etc. <u>Une tâche peut être tout à fait simple</u> ou, au contraire, <u>extrêmement</u> <u>complexe</u> (par exemple l'étude d'un certain nombre de plans et d'instructions pour monter un appareil compliqué et inconnu).

Utilisation des TICE

Utilisation des Tice Utilisation des TICE		Cochez la case et de complètez les champs
Contexte matériel	Ordinateurs dans la classe/classe mobile Salle multimédia Tableau blanc intéractif Vidéoprojecteur Visioconférence/visiocommunication	« Domaine de compétences du b2I » Pour sélectionner et désélectionner un ou plusieurs items, utilisez à la fois la touche « ctrl » et le « clic » souris.
Domaine(s) de compétences B2i	S'approprier un environnement informatique de travail Adopter une attitude responsable Créer, produire, traiter et exploiter des données S'informer, se documenter Communiquer, échanger	

Si la fiche d'exploitation pédagogique propose l'utilisation des TICE, il conviendra de cocher la case et de complèter les champs suivants « **Contexte matériel** » et « **Domaine de compétences du b2I** ». Plusieurs items des listes déroulantes peuvent être sélectionnées *en cliquant CTRL* au moment de faire les choix.

Ressources numériques utilisées

Type(s) de ressource du site	Animation Audio Iconographique Texte Vidéo	Choisir la ou le(s) ressources utilisée(s) dans la fiche d'exploitation
Logiciel(s) RIP	Espagnol - Voicebook culture vol. I Venga vamos Allo ! Téléphoner en espagnol Tell Me More V6 Network Espagno Tell Me More V6 Network Espagno Larousse français / espagnol	La liste des logiciel RIP s'affiche en fonction de la langue sélectionnée plus haut (ici : espagnol) I Pack2
Logiciel(s) libre(s)		À préciser selon le cas
Autre(s) logiciel(s)		

Dans le cas où la fiche exploite une ressource numérique, il convient d'en indiquer l'URL de la page d'accueil, d'en faire une « **brêve description** », et d'en indiquer les « **droits d'usage** » accordés sur demande par courrier ou spécifiés sur une page.

URL

KL		Nom du site exploité dans la fiche pédagogique
Nom du site utilisé		
URL du site (page d'accueil)		URL de la page d'accueil du site (exemple : http://www.rtve.es
Descriptif du site		pour une fiche qui utilise un podcast de la radio espagnole) ne PAS indiquer le lien profond pointant directement sur la ressource utilisée (le podacst pour l'exemple ci-dessus).
Droits d'usage du site	Conditions restrictives Droits accords par courriel Droits payants Libre de droits	Pour ce site le professeur peut avoir obtenu
URL spécifiant les droits d'usage		- des droits d'exploitation
Accessibilité du site	Déficit auditif Déficit langage Déficit mental Déficit moteur Déficit visuel partiel Déficit visuel total	ou le site peut être « libre de droits » : L'URL spécifiant les droits d'usage (« aviso legal », « Terms of Use ») se trouve en bas de page

Si la fiche d'exploitation pédagogique utilise une page d'un site internet, il convient de préciser l'URL de la page d'accueil du site.

3.2 Enregistrement et mise en ligne si vous êtes administrateur académique

L'administrateur académique (niveau 2) a pour tâche de mettre en ligne les fiches déjà créées dans les académies. Pour effectuer la mise en ligne d'une fiche déjà créée, l'administrateur académique cliquera sur «<u>Ed</u> » pour éditer la fiche qui doit être mise en ligne



4. Modification d'une fiche existante

4.1 Recherche de fiches

Il existe trois principes de recherche d'une ressource :

- affichage de toutes les ressources de la base puis tri sur les colonnes,
- affichage de toutes les ressources d'une académie puis tri sur les colonnes,
- affichage des ressources à mettre en ligne puis tri sur les colonnes.



4.2 Edition

Cliquer sur <u>« Ed »</u> pour éditer permet d'afficher la fiche enregistrée.

L'utilisation du formulaire pour modifier une fiche est la même que pour la création d'une fiche... se reporter à le rubrique « 3. Création d'une fiche»

4.3 Suppression

Cliquer sur «<u>Sup</u>», pour Supprimer ; une page s'affiche demandant la confirmation de la suppression.



SOMMAIRE

1 ARBORESCENCE ET NAVIGATION p.3

1.1 Connexion
1.2 Page d'accueil
1.3 Barre de navigation

2 PROFILS ET TRAITEMENTS POSSIBLES p.5

2.1 Niveaux de profil

2.2 Administration

3 CREATION D'UNE FICHE p.8

3.1 Champs de la fiche

3.2 Enregistrement et mise en ligne

4 MODIFICATION D'UNE FICHE EXISTANTE p.20

4.1 Recherche de fiches

4.2 Edition

4.3 Suppression

Date	18-11-08		
Intitulé *			
URL*			
Date de création *	18-11-20	800	
Date de péremption *	18-11-20	011	
Zone géographique	zone aca	démique Poltiers	
Description de la fiche *			
Renseignements p	édagogi	iques	
Langue enseignée *		Choix indifférent	
Type(s) d'établissement	•	Collège Lycée général et technologique Lycée professionnel	
Niveaux de compétence	CECRL *	A1 A2 B1 B2 C1	
Activité(s) langagière(s) *		Compréhension de l'écrit Compréhension de l'oral Expression écrite Expression orale en continu Expression orale en interaction	
Descripteur(s) CECRL			

Utilisation des TICE		
Contexte matériel	Baladeur audio ou vidéo, lecteur MP3 attribué à l'élève CDI (centre de documentation pédagogique) Espace langues Laboratoire de langues multimédia Ordinateur portable attribué à l'élève	
Domaine(s) de compétences B2i	S'approprier un environnement informatique de travail Adopter une attitude responsable Créer, produire, traiter et exploiter des données S'informer, se documenter Communiquer, échanger	
Ressources numériques u	tilisées dans la fiche d'exploitation pédagogiqu	e
Type(s) de ressource du site	Animation Audio Iconographique Texte Vidéo	
Logiciel(s) RIP	non défini	
Logiciel(s) libre(s)		
Autre(s) logiciel(s)		
Nom du site utilisé		
URL du site (page d'accueil)		
Descriptif du site		

	1	NOTES .
Droits d'usage du site	Conditions restrictives Droits accords par courriel Droits payants Libre de droits	NOTES :
URL spécifiant les droits d'usag	ge de	
Accessibilité du site	Déficit auditif Déficit langage Déficit mental Déficit moteur Déficit visuel partiel Déficit visuel total	
	NOTES :	